

DOI: 10.31696/S086919080038789-4

РУКОПИСИ САНСКРИТСКОЙ «МАХАПАРИНИРВАНА-СУТРЫ»
(SI 2949/1, SI 2955/13) ИЗ КОЛЛЕКЦИИ М.М. БЕРЕЗОВСКОГО (ИБР
РАН)

© 2026

КЛЕМЕНТЬЕВА ТАТЬЯНА ВЛАДИМИРОВНА*

*– Институт восточных рукописей РАН

ORCID: 0000-0001-5964-4618; tklementeva1297@mail.ru

© 2026

МЕШЕЗНИКОВ АРТЕМ ВЛАДИМИРОВИЧ*

*– Институт восточных рукописей РАН

ORCID: 0000-0002-8883-1284; mesheznikoff@gmail.com

Резюме. «Махапаринирвана-сутра» (санскр. “Mahāparinirvāṇa-sūtra” – «Сутра о великой паринирване») – одно из основных и самых священных сочинений северного буддизма, которое пользовалось огромной популярностью не только на исторической родине в Индии, но и вне ее, в частности в культурных традициях северных и южных городов-оазисов Сериндии (совр. Синьцзян, КНР). В санскритской коллекции Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН (ИБР РАН) сказанное подтверждается наличием рукописных фрагментов, относящихся к двум известным вариациям данного текста – хинаянской (раннебуддийской) и махаянской версиям «Махапаринирвана-сутры». Настоящая статья вводит в научный оборот два новых фрагмента «сутры о нирване», хранящихся в Сериндийском фонде в составе коллекции исследователя Центральной Азии М.М. Березовского (1848–1912). Публикуемые фрагменты (SI 2949/1 и SI 2955/13) были приобретены во время экспедиции М.М. Березовского в северный оазис Куча (1905–1907), записаны на бумаге северотуркестанским брахми и условно датируются VIII–IX вв. Как удалось установить в ходе их сопоставления с повествовательными разделами китайской Винаи и с санскритским текстом из Турфанской коллекции в Берлине, исследуемые фрагменты не связаны с махаяной и, по-видимому, составляли часть канона хинаянской школы муласарвастивады, что согласуется с закрепившимся в науке положением о доминировании хинаяны в северных субрегионах Сериндии (Куча, Турфан) в противовес южным оазисам (Хотан), где преобладала махаянская традиция. С точки зрения содержания фрагменты включают несколько важных сюжетов, повествующих, в том числе, о погибших мирянах в селении Надика, тяжелой болезни Будды и отсрочке его паринирваны ради последних наставлений. Статья включает описание публикуемых рукописных фрагментов, краткую характеристику их содержания, транслитерацию, сопоставление с изданием санскритского текста рукописей Турфанской коллекции и с китайским текстом из состава Винаи муласарвастивады, перевод и факсимильное воспроизведение.

Ключевые слова: буддизм, «Махапаринирвана», муласарвастивада, санскрит, Сериндийский фонд ИБР РАН, правакаяна

Для цитирования: Кlementьева Татьяна Владимировна, Мешезников Артем Владимирович Рукописи санскритской «Махапаринирвана-сутры» (SI 2949/1, SI 2955/13) из коллекции М.М. Березовского (ИБР РАН) // Восток (Oriens). 2026. № 4. С. 46–47. DOI: 10.31696/S086919080038789-4



Статья на сайте

MANUSCRIPTS OF THE SANSKRIT “MAHĀPARINIRVĀṆA-SŪTRA”
(SI 2949/1, SI 2955/13) IN THE COLLECTION OF M.M. BEREZOVSKY
(IOM RAS)

© 2026

TATIANA KLEMENTEVA*

© 2026

ARTIOM MESHEZNIKOV*

Abstract. *The Mahāparinirvāṇa-sūtra (“The Sūtra of the Great Parinirvāṇa”) is one of the most sacred works of Northern Buddhism, which was popular not only in its historical homeland in India, but also abroad, especially in the cultural traditions of the northern and southern oasis-cities of Serindia (modern-day Xinjiang, PRC). Evidence for this is found in the Sanskrit part of the Serindia Collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences (IOM RAS), which contains fragments of two known variations of this text: the Hīnayāna and Mahāyāna versions of the Mahāparinirvāṇa. This article introduces two newly found fragments stored at the Serindia Collection, within the M.M. Berezovsky (1848–1912) subcollection. The fragments under study (SI 2949/1 and SI 2955/13) were acquired during M.M. Berezovsky’s expedition to the northern oasis of Kucha (1905–1907), both are written on paper in North Turkestan Brāhmī, and can be dated to the 8th–9th cc. As has been established through comparison with some excerpts from Chinese Vinaya and the Sanskrit text from the Turfan Collection in Berlin, these fragments are not associated with Mahāyāna and, apparently, they formed part of the canon of the Hīnayāna Mūlasarvāstivāda school. This is consistent with the established scholarly view regarding the dominance of Hīnayāna in the northern subregions of Serindia (Kucha, Turfan), in contrast to the southern oases (Khotan), where the Mahāyāna tradition prevailed. This article includes description of two fragments, analysis of their content, transliteration, comparison with the Sanskrit and Chinese texts, translation and facsimile.*

Keywords: *Buddhism, Mahāparinirvāṇa, Mūlasarvāstivāda, Sanskrit, Serindia Collection IOM, RAS, Śrāvakayāna*